

las faldas de su santa madre y arrullado con el son de las viejas canciones, fueron, sin duda, los mejores de su vida; y si antes acariciaba la idea de ser pronto hombre, acaricia la idea de volver a ser niño.

Vana quimera; el tiempo que pasa, jamás vuelve; pero no obstante, el hombre, en su tenaz idea de no estar conforme con lo que tiene, desea volver a ser niño, y a medida que el tiempo avanza, la edad del hombre continúa su fatídica marcha, y vuelve a ser el antiguo niño, aunque de distinta edad.

Es el viejo que chochea, que quiere que se le atiendan, que pide juguetes casi como los niños; es el hombre que recuerda los días mejores de su paso por la tierra, y quiere volver a ellos.

¡Bendita sea la niñez, que acoge en su seno las almas de todos los seres de este montón informe que llamamos tierra!

L. PARDO.

## DESCRIPCIÓN

Es una divina niña la que voy a describir, tan hermosa, tan divina que no me deja vivir.

Tiene cara de gitana, y dos ojos soñadores que cada vez que ellos miran atrapan los corazones.

Es alegre cual ninguna cuando alegre quiere ser: más si se nos pone sería no sé que le va Ud. hacer.

Es esbelta, es graciosa: es toda ella tan gracil, que al pasar todos la miran como a sultana zahorí.

Si de amores se la habla se sonríe maliciosa, así como si dijera:

¡Ay, ninguno se me autoja!

Esta, pues, es la niña que yo iba a describir; tan hermosa, tan divina, tan esbelta y tan gracil; tan graciosa, tan bonita, que no me deja vivir.

C. M. E.

## Canto del desterrado de Lamennais

Traducción de E. S. V.

Yo he pasado a través de los pueblos y me han mirado; yo los he mirado y no nos hemos conocido.

¡El desterrado por todas partes está solo! Cuando yo veía al declinar del día elevarse del hondo de un valle el humo de alguna chimenea, me decía: Dichoso aquel que vuelve a encontrar el hogar doméstico y se sienta en medio de los suyos.

¡El desterrado por todas partes está solo! ¿Dónde van estas nubes que aleja la tempestad?

Ella me aleja como a ellas y qué importa donde.

¡El desterrado por todas partes está solo! Estos árboles son hermosos; estas flores son bellas; pero no son ni las flores ni los árboles de mi país: no me dicen nada.

¡El desterrado por todas partes está solo! Este arroyo corre blandamente en la llanura, pero su murmullo no es aquel que yo oí en mi infancia; y no trae a mi memoria ningún recuerdo.

¡El desterrado por todas partes está solo! Estos cantos son dulces, pero las tristezas y las alegrías que ellos evocan no son ni mis tristezas ni mis alegrías.

¡El desterrado por todas partes está solo! Se me ha preguntado: ¿Por qué lloráis? Y he dicho: no lloro porque no se me comprendería.

¡El desterrado por todas partes está solo! Yo he visto ancianos rodeados de niños, como el olivo de sus retoños; pero ninguno de estos viejos me ha llamado su hijo; ninguno de estos niños me ha llamado su hermano.

¡El desterrado por todas partes está solo! Yo he visto niñas sonreírse, con una sonrisa tan pura como la brisa de la mañana al que su amor había escogido para esposo, pero ni una me ha sonreído.

¡El desterrado por todas partes está solo! Yo he visto jóvenes abrazarse tiernamente, como si hubiesen querido de dos vidas formar una sola: pero ni una solo me ha estrechado la mano.

¡El desterrado por todas partes está solo! No hay amigos, esposos, padres ni hermanos mas que en la patria.

¡El desterrado por todas partes está solo!

## DÉCIMA

Corazón empedernido,  
desecha tus ilusiones:  
de valiente no blasones,  
ya puedes dar al olvido  
el bien por el que has vivido.  
Ahora, ¡sufre!, ¡llora!, ¡espera...!  
y tu impetuosa carrera  
deténla para olvidar,  
porque es locura el amar,  
y el que ama... se desespera.

M. Z. O.

## Escuela Normal de Maestras

Resultado obtenido por las alumnas de enseñanza oficial:

Gramática Castellana, primer curso.—Sobresalientes, Valentina Rodríguez, Nieves Hortelano y Rosario Castillo; notables, 2; aprobados, 1.

Gramática Castellana, 2.º curso.—Sobresalientes, Carmen Soro y Bienvenida Orozco; notables, 3; aprobados, 2.

Francés, primer curso.—Sobresalientes, Valentina Rodríguez y Nieves Hortelano; aprobados, 5.

Francés, 2.º curso.—Sobresalientes,

Carmen Lumbreras, Asunción Pareja, Valeriana Hortelano y Paula Giménez; notables, 3; aprobados, 16.

Caligrafía, primer curso.—Notables, 4; aprobados, 8.

Caligrafía, 2.º curso.—Sobresaliente, Carmen Soro; notables, 2; aprobados, 5.

Religión, primer curso.—Notables, 10; aprobados, 6.

Religión, 2.º curso.—Notables, 4; aprobados, 5.

Música, primer curso.—Sobresalientes, Petra Rodríguez, Consolación Montero, Tomasa García, Pilar Moreno, María Rubio; notables, 6; aprobados, 5.

Música, 2.º curso.—Sobresalientes, Carmen Soro, Concepción Navarro, Juliana de la Vega, Teresa Sánchez y Juliana Lucas; notables, 3; aprobados, 4.

Pedagogía, primer curso.—Sobresalientes, Carmen Soro y Bienvenida Orozco; notables, 1; aprobados, 6.

Pedagogía, 2.º curso.—Sobresalientes, Valentina Rodríguez, Nieves Hortelano y María Castillo; aprobados, 3.

Historia de la Pedagogía, 2.º curso.—Sobresalientes, Carmen Lumbreras, Asunción Pareja, Valeriana Hortelano y Paula Giménez; notables, 4; aprobados, 4.

Prácticas de Enseñanza.—Sobresalientes, Valentina Rodríguez y Crispina Sánchez; notables, 3.

Ruclimentos de Derecho y Legislación Escolar.—Sobresalientes, Carmen Lumbreras, Asunción Pareja, Crispina Sánchez y Paula Giménez; notables, 2; aprobados, 4.

Economía Doméstica.—Sobresalientes, Carmen Lumbreras, Asunción Pareja, Valeriana Hortelano y Paula Giménez; notables, 2; aprobados, 6.

Teoría y práctica de la lectura.—Sobresalientes, María del Perpetuo Socorro Olarieta, Pilar Moreno y Ángela Torres; notables, 2; aprobados, 5.

Elementos de la Literatura española.—Sobresalientes, Carmen Lumbreras, Asunción Pareja, Felipa C. García, Valeriana Hortelano y Paula Giménez; notables, 2; aprobados, 8.

Nociones generales de Geografía.—Sobresalientes, Petra Rodríguez, Pilar Moreno y María Rubio; notables, 4; aprobados, 9.

Geografía de España.—Sobresaliente, Bienvenida Orozco; notables, 3; aprobados, 3.

Geografía Universal.—Sobresaliente, Nieves Hortelano; notables, 1; aprobados, 4.

Ampliación de Geografía de España.—Sobresalientes, Carmen Lumbreras, Asunción Pareja, Carmen García, Antonia Hortelano y Paula Giménez; notables, 3; aprobados, 8.

Nociones de Historia o Historia de la Edad Antigua.—Sobresalientes, Petra Rodríguez, Pilar Moreno y María Rubio; notables, 4; aprobados, 5.

Historia de la Edad Media.—Sobresalientes,